

As of 2017-06-26, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 169/2012.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-06-26. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 169/2012.

THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING
AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT
(C.C.S.M. c. E3)

**Little Grand Rapids First Nation Traditional
Use Planning Area Regulation**

Regulation 154/2012
Registered December 14, 2012

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*. (« *Loi* »)

"**agreement**" means the Little Grand Rapids First Nation Land Use Plan Implementation Agreement made on June 20, 2011 between the Government of Manitoba and Little Grand Rapids First Nation. (« accord »)

"**micro-hydro development**" means the generation of small amounts of electricity in a manner that has minimal effect on natural water flows. (« développement de la microproduction d'hydro-électricité »)

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET
LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES
(c. E3 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la zone de planification de
l'utilisation traditionnelle de la Première
nation de Little Grand Rapids**

Règlement 154/2012
Date d'enregistrement : le 14 décembre 2012

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **accord** » L'accord connu sous le nom de « Little Grand Rapids First Nation Land Use Plan Implementation Agreement » et conclu entre la Première nation de Little Grand Rapids et le gouvernement du Manitoba le 20 juin 2011. ("agreement")

« **développement de la microproduction d'hydro-électricité** » La production de petites quantités d'électricité ayant des répercussions minimales sur les débits d'eau naturels. ("micro-hydro development")

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement des terres traditionnelles situées du côté est et les zones protégées spéciales*. ("Act")

"**planning area**" means the Little Grand Rapids First Nation Traditional Use Planning Area established under section 2. (« zone de planification »)

M.R. 169/2012

Planning area established

2(1) The Little Grand Rapids First Nation Traditional Use Planning Area is hereby established.

2(2) Subject to subsection (3), the planning area consists of all lands within the boundary line shown on Plan No. 20505 filed in the Winnipeg office of the Director of Surveys appointed under *The Surveys Act*.

2(3) The following land is not included in the planning area:

- (a) any private land;
- (b) any land within the boundaries of a reserve as that term is defined under the *Indian Act* (Canada);
- (c) any land within the boundaries of a community designated under *The Northern Affairs Act*.

Land use areas

3(1) The planning area is divided into the following land use areas:

- (a) the Protected Area;
- (b) the Pigeon River Protected Area;
- (c) the Enhanced Management Area;
- (d) the Commercial Area;
- (e) the Atikaki Provincial Park Area;
- (f) the Mishipawitigong Cultural Waterway Protected Area.

« **zone de planification** » La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Little Grand Rapids établie sous le régime de l'article 2. ("planning area")

R.M. 169/2012

Établissement de la zone de planification

2(1) La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Little Grand Rapids est établie.

2(2) Sous réserve du paragraphe (3), la zone de planification est composée des biens-fonds situés à l'intérieur des limites indiquées sur le plan n° 20505 déposé à Winnipeg au bureau du directeur des Levés nommé sous le régime de la *Loi sur l'arpentage*.

2(3) Les biens-fonds privés ou situés à l'intérieur des limites soit d'une réserve, au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), soit d'une collectivité, au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, ne font pas partie de la zone de planification.

Utilisation des terres

3(1) La zone de planification est constituée des zones d'utilisation des terres qui suivent :

- a) la zone protégée;
- b) la zone protégée de Pigeon River;
- c) la zone de gestion valorisée;
- d) la zone commerciale;
- e) la zone du parc provincial d'Atikaki;
- f) la zone protégée des eaux d'importance culturelle de Mishipawitigong.

3(2) The boundaries of each land use area are set out on Director of Surveys Plan No. 20505.

M.R. 169/2012

Protected Area prohibitions

4 Logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Protected Area.

M.R. 169/2012

Pigeon River Protected Area prohibitions

5(1) Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Pigeon River Protected Area.

5(2) A person may engage in an activity prohibited under subsection (1) in the Pigeon River Protected Area if

(a) the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement; and

(b) the activity is related to the development, upgrade or maintenance of an existing or future road in the Pigeon River Protected Area.

M.R. 169/2012

Enhanced Management Area prohibitions

6(1) Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power are prohibited in the Enhanced Management Area.

6(2) A person may engage in an activity prohibited under subsection (1) in the Enhanced Management Area if

(a) the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement; and

(b) the activity is one of the following:

(i) aggregate extraction,

3(2) Les limites de chaque zone d'utilisation des terres sont indiquées sur le plan n° 20505 du directeur des Levés.

R.M. 169/2012

Activités interdites dans la zone protégée

4 Dans la zone protégée, l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites.

R.M. 169/2012

Activités interdites dans la zone protégée de Pigeon River

5(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites dans la zone protégée de Pigeon River.

5(2) Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer :

a) les activités approuvées conformément à l'accord;

b) toute activité relative à l'aménagement, à la réfection et à l'entretien des routes actuelles ou futures dans la zone protégée de Pigeon River.

R.M. 169/2012

Activités interdites dans la zone de gestion valorisée

6(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites dans la zone de gestion valorisée.

6(2) Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer :

a) les activités approuvées conformément à l'accord;

b) les activités suivantes :

(i) l'extraction d'agrégat,

- (ii) community sustainable forestry,
- (iii) micro-hydro development,
- (iv) any activity related to the development, upgrade or maintenance of an existing or future road in the Enhanced Management Area.

M.R. 169/2012

Commercial Area activities

7 Community-based sustainable forestry, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro-electric power may be undertaken in the Commercial Area only where that activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

M.R. 169/2012

Atikaki Provincial Park Area prohibitions

8 No activity may occur in the Atikaki Provincial Park Area if that activity

- (a) contravenes *The Provincial Parks Act* or a regulation made under that Act; or
- (b) is inconsistent with the Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan prepared under authority of *The Provincial Parks Act*.

M.R. 169/2012

Mishipawitigong Cultural Waterway Protected Area prohibitions

9(1) Subject to subsection (2), logging, mineral exploration, mining, and the development of oil, petroleum, natural gas or hydro electric power are prohibited in the Mishipawitigong Cultural Waterway Protected Area.

(ii) l'exploitation durable communautaire des ressources forestières,

(iii) le développement de la microproduction d'hydro-électricité,

(iv) toute activité relative à l'aménagement, à la réfection ou à l'entretien des routes actuelles ou futures dans la zone de gestion valorisée.

R.M. 169/2012

Activités dans la zone commerciale

7 L'exploitation durable communautaire des ressources forestières, l'exploitation des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont permises dans la zone commerciale si ces activités ont été approuvées conformément à l'accord.

R.M. 169/2012

Activités interdites dans la zone du parc provincial d'Atikaki

8 Dans la zone du parc provincial d'Atikaki, il est interdit d'exercer des activités qui :

- a) contreviennent à la *Loi sur les parcs provinciaux* ou à ses règlements;
- b) ne sont pas conformes au document intitulé *Atikaki Provincial Park and Bloodvein Canadian Heritage River Management Plan* préparé en application de la *Loi sur les parcs provinciaux*.

R.M. 169/2012

Activités interdites dans la zone protégée des eaux d'importance culturelle de Mishipawitigong

9(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exploitation des forêts, des mines, du pétrole, du gaz naturel ou de l'énergie hydro-électrique ainsi que l'exploration minérale sont interdites dans la zone protégée des eaux d'importance culturelle de Mishipawitigong.

9(2) A person may engage in an activity prohibited under subsection (1) in the Mishipawitigong Cultural Waterway Protected Area if

(a) the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement; and

(b) if the activity is

(i) micro hydro development, or

(ii) any activity related to the development, upgrade or maintenance of an existing or future road in the Area.

M.R. 169/2012

Transmission line activities permitted

10 Notwithstanding any other provision of this regulation, activities related to the development, maintenance or upgrade of an existing or future electricity transmission line with a capacity not greater than 115 kV may occur in all parts of the planning area other than the Protected Area or the Atikaki Provincial Park Area, if the activity has been approved in the manner contemplated in the agreement.

M.R. 169/2012

Regulation subject to Act

11 This regulation is subject to section 24 of the Act.

M.R. 169/2012

9(2) Malgré le paragraphe (1), il est permis d'exercer :

a) les activités approuvées conformément à l'accord;

b) les activités suivantes :

(i) le développement de la microproduction d'hydro-électricité,

(ii) toute activité relative à l'aménagement, à la réfection et à l'entretien des routes ou des corridors de services publics actuels ou futurs situés dans la zone protégée.

R.M. 169/2012

Activités permises — lignes de transmission

10 Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'aménagement, la réfection et l'entretien des lignes de transmission d'électricité d'au plus 115 kV actuelles ou futures sont permis dans la zone de planification, à l'exception de la zone protégée ou de la zone du parc provincial d'Atikaki, si ces activités sont approuvées conformément à l'accord.

R.M. 169/2012

Règlement assujetti à la Loi

11 Le présent règlement est assujetti à l'article 24 de la Loi.

R.M. 169/2012